

Cotejar con texto leído

*INTERVENCIÓN
DEL EXCMO. SEÑOR ALFREDO LABBE
EMBAJADOR REPRESENTANTE PERMANENTE ALTERNO
DE CHILE ANTE NACIONES UNIDAS*

*“VII CONFERENCIA DE EXAMEN
DEL TRATADO DE NO-PROLIFERACIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES”*

*COMISIÓN PRINCIPAL III
SEGURIDAD NUCLEAR*

Nueva York, 23 de mayo de 2005.

Check against delivery

*STATEMENT BY
H.E. MR. ALFREDO LABBE
AMBASSADOR DEPUTY PERMANENT REPRESENTATIVE
OF CHILE TO THE UNITED NATIONS*

*“VII REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE
NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS”*

*MAIN COMMITTEE III
NUCLEAR SAFETY AND SECURITY*

New York, 23rd May 2005.

Chile desea reiterar que rescata su derecho inalienable a beneficiarse de todos los usos pacíficos de la energía nuclear y que, como correlato político y jurídico cumple cabalmente con sus obligaciones bajo los Artículos I, II y III. Chile ha suscrito el Protocolo Adicional de Salvaguardia, al que considera el estándar vigente en materia de salvaguardias e insta a todos los Estados Partes a hacerlo sin demora.

Chile desea, nuevamente poner de relieve su demanda de avanzar en la regulación multilateral del transporte marítimo de combustible nuclear gastado y residuos radioactivos. Para ello, no sólo reconoce sino que apoya todas aquellas iniciativas implementadas en el marco del OIEA y la OMI.

Nuestro punto de partida es la inexistencia del “riesgo cero” en la industria nuclear, incluido el transporte marítimo del material nuclear.

Sin perjuicio de reconocer las medidas de seguridad puestas en vigor por los Estados involucrados en tal transporte marítimo – Estados amigos con los cuales Chile mantiene óptimas relaciones – mi país desea apuntar a los efectos potencialmente desastrosos que un siniestro podría tener sobre la población, el medio ambiente marítimo y la economía de Estados costeros, cuya industria pesquera es esencial para su desarrollo. Cabe resaltar que en la era de la sociedad de la información, la percepción de la opinión pública sobre los alcances de tal siniestro para su seguridad alimentaria impactará mucho más sobre sus hábitos de consumo que la extensión – científicamente mensurada – del daño efectivo producido.

Por ello, continuaremos trabajando en formato multilateral y en cooperación amistosa con los Estados involucrados en el transporte marítimo de material nuclear, por:

- Un cabal intercambio de información sobre los embarques de material nuclear, incluyendo los planes de contingencia en caso de siniestro.
- La consagración de la obligación de recuperar las cargas perdidas como resultado de un siniestro y,
- La compensación total de los daños resultantes de tal siniestro para:
a) las poblaciones; b) el medio ambiente; y c) la economía de los Estados costeros, incluyendo el lucro cesante.

Muchas gracias.

Chile wishes to reiterate that it reserves its inalienable right to benefit from all peaceful uses of nuclear energy and that, as a political and legal correlation, it faithfully abides by its obligations under Articles I, II and III of the NPT. Chile has subscribed to the Additional Safeguards Protocol, which it considers to be the prevailing safeguards standard; and urges all States Parties to do likewise without delay.

Chile wishes once more to draw attention to its call for progress towards the multilateral regulation of the maritime transport of spent nuclear fuel and radioactive waste. Accordingly, it not only recognizes but also supports all the initiatives taken within the framework of the IAEA and IMO.

Our point of departure is that there is no “zero risk” in the nuclear industry, including in the maritime transport of nuclear material.

While recognizing the security measures that have been put in place by the States involved in such maritime transport – friendly States with which Chile maintains excellent relations – my country wishes to draw attention to the potentially disastrous effects that an accident could have on the population, the maritime environment and the economy of coastal States, whose fishing industry is vital to their development. It should be pointed out that in this information age, the public’s perception of the consequences of such accidents on their food security will have a much greater impact on their consumption habits than the scope – as scientifically measured – of the damage effectively caused.

We will therefore continue to work at the multilateral level and in friendly cooperation with the States involved in the maritime transport of nuclear material, for:

- The full exchange of information on shipments of nuclear material, including contingency plans in case of accident;
- Formal recognition of the obligation to recover shipments lost as a result of accident; and
- Full compensation for damage resulting from such accidents for: (a) the affected populations; (b) the environment; and (c) the economy of coastal States, including lost earnings.

Thank you very much.